



KASBAH DU TOUBKAL

Все, что нас окружает, имеет свой код. Хотя может показаться, что необъятный мир непостижим, сложен и противоречив, а значения происходящего в нем похожи на хаотичные вспышки света. Трудно представить, как в таком водовороте событий жизнь может иметь какую-то упорядоченность, а восход солнца сменяться его закатами. На самом деле, жизнь абсолютна в своей гармонии и уравнивает все сущее, периодически переходя с белой полосы на черную.

Впестрой на цвет жизни, мы учимся лишь одному: что бы мы ни делали, мы всегда сдаем экзамен на то, сколько любви будет содержаться в наших делах и намерениях. Значение ее удельного веса определяет вектор движения нашего собственного мира, и за ним, будьте уверены, и всей Вселенной. Ведь являясь ее частью, у нас иного пути, увы, нет. У любви много оттенков и выражений. Она может быть страстной, с отличительной обжигающей все тело эйфорией; видящей далеко за пределы горизонта происходящих событий; способной исцелять все, к чему прикасается; отрекающейся от частного во имя большего блага. Все ее проявления, собранные воедино,

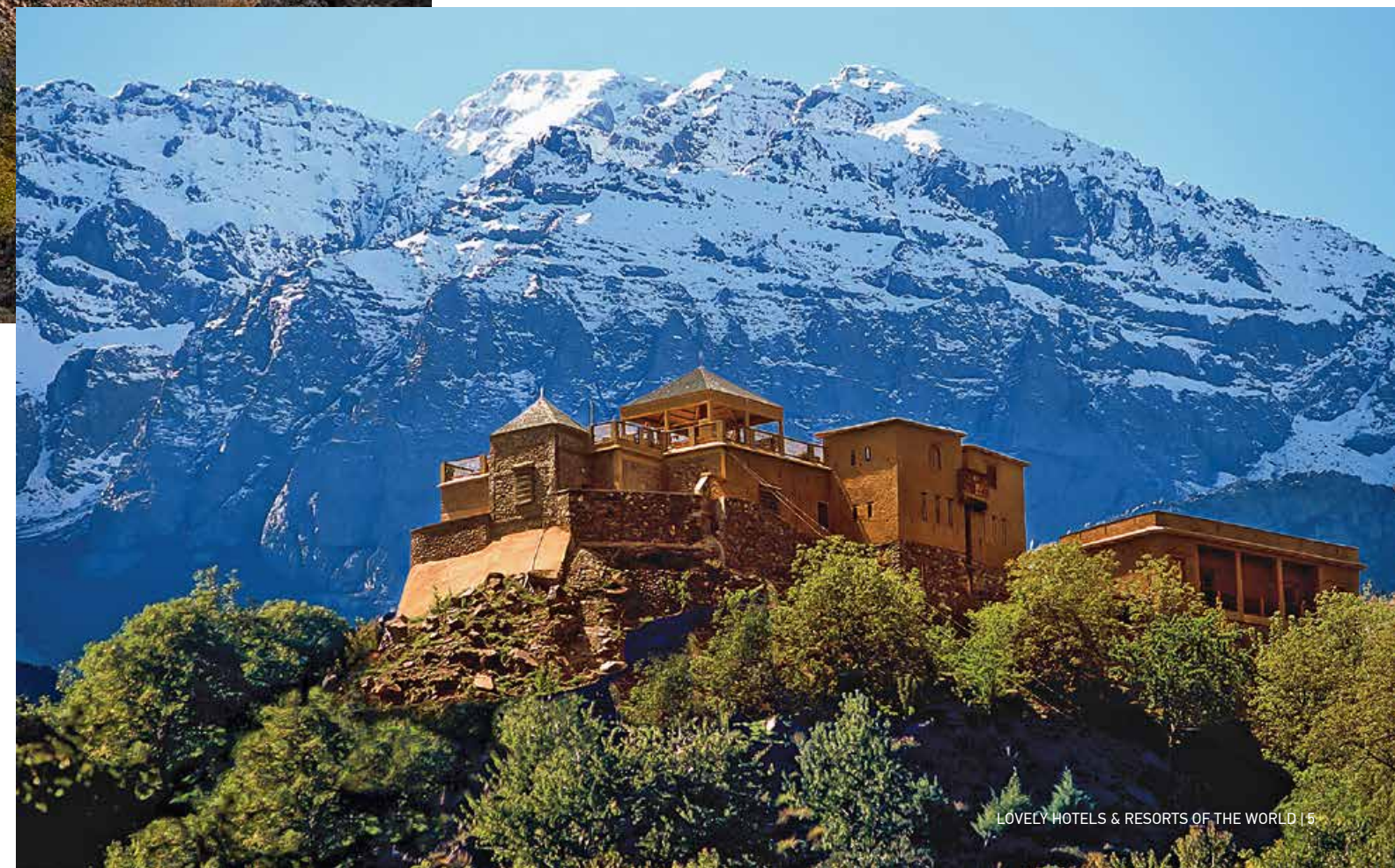
формируют целое, благодаря которому невозможное становится возможным. Чем больше граней любви мы познаем, тем сильнее становимся. В этом чувстве нет противоречий, что не очевидно с первого взгляда. Нам сложно преодолевать трудности с открытым сердцем и принимать несовершенство мира, трансформируя собственное негодование в благодетель. Мы привыкли любить эгоистично и ожидать лишь взаимности, становясь уязвимыми и зависимыми от собственных чувств. Обнажать свое сердце нараспашку, закалять его бурлящей жизнью, не боясь потерять себя, упустив из рук опору, – означает обрести свободу и могущество.

Когда мы снимаем с себя оковы, которые сдерживают нас страхом, отдавая любовь, обмельчать до самого дна, в тот самый момент мы обретаем независимость от окружающего мира. В это мгновение мы сами становимся этим миром, оживляющим все вокруг. Познайте любовь до самых возможных глубин во имя жизни с бесконечной перспективой! Отправляйтесь в Северную Африку, в место, которое отделяет Атлантический океан от палящих песков Сахары – в самое сердце Атласских гор, к подножью их высочайшей точки – Джебель Тубкаль. Одно из самых таинственных мест на планете несет свою миссию испокон веков, наилучшим

Everything around us has its own code, although it may seem that the vast world around us is incomprehensible, complex and contradictory, and the meaning of events we see happening resembles chaotic flashes of light. It is difficult to imagine how life can have some kind of order in such a whirlpool, how sunrises can harmoniously alternate with sunsets. Yet, in fact, life is absolute in its harmony and balances everything, moving to and fro between white and black.

The diverse colors of life teach us only one thing: whatever we do, we are always taking a test determining how much love fills our actions and intentions. Its proportion defines the movement vector of our world, as well as that of the Universe itself. Alas, as its part, we can move in no other way. Love has many shades and expressions. It can be passionate, characterized by euphoria that makes the entire body burn, and farseeing, able to discern events beyond the horizon; it can heal everything it touches; it can renounce private interests in the name of greater good. All its manifestations, gathered together, create one whole through which the impossible becomes possible.

The more facets of love we get to know, the stronger we become. There is no contradiction in such a feeling, although this may not be obvious at first sight. We find overcoming difficulties with an open heart, accepting the imperfection of the world and transforming indignation into a blessing difficult. We are used to loving selfishly and taking reciprocity for granted, which makes us vulnerable and dependent on our own feelings. To open your heart, to harden it in the effervescent life without being afraid of losing yourself when you let go of the support – this means to gain freedom and power. When we shed the chains that hold us back through the fear of draining our resources if we give our love away, we gain independence from the outside



МакХьюго знали, что если они не приобретут Kasbah, то вскоре в здешних горах появится очередной типичный проект роскошного отеля. Испытывая теплые чувства к местным горцам и непреодолимое притяжение к Атласу, братья намеревались возвести не просто отель, но место, которое будет целиком олицетворять собой окрестности Тубкаля, при этом служа всему миру примером развития отдаленных территорий.

образом выраженную в своем же названии, отправляющей нас в Древнюю Грецию. Атлас призван превозмогать, расширять границы познания.

Лишь оказавшись в этих высоких каменистых горах с плодородными долинами, Вы также как многие путешественники, отправившиеся сюда по зову души, почувствуете, что вернетесь домой не такими, как прежде.

Так случилось с Майком МакХьюго, когда он, будучи девятнадцатилетним мальчишкой, в 1973 году вместе со своим школьным другом отправился в Марокко, в овеянные мистикой Атласские горы.

Оказавшись в долине Имлиль – у самых ворот к высочайшей точке Северной Африки – горы Джебель Тубкаль, Майк еще не подозревал, что люди, с которыми он подружился, в будущем станут его ближайшими соратниками.

Проникшись до самого сердца красотами Атласских гор и душевностью местных жителей, Майк вернулся в Англию и вместе со своим братом Крисом решил незамедлительно приобрести развалины дома, служившего некогда резиденцией главы деревни Имлиль.

Братья МакХьюго отдали 6 лет жизни, чтобы оформить всю необходимую документацию на участок с развалинами дома в горах Марокко и

затем, возглавляя масштабную реконструкцию, вместе с местными жителями создали необыкновенный, ни на что не похожий – Kasbah Du Toubkal.

В 1995 году Kasbah Du Toubkal открыл свои двери, и с этих самых пор он не перестает удивлять весь мир.

МакХьюго знали, что если они не приобретут Kasbah, то вскоре в здешних горах появится очередной типичный проект роскошного отеля. Испытывая теплые чувства к местным горцам и непреодолимое притяжение к Атласу, братья намеревались возвести не просто отель, но место, которое будет целиком олицетворять собой окрестности Тубкаля, при этом служа всему миру примером развития отдаленных территорий.

Сегодня Kasbah Du Toubkal радушно принимает путешественников по горам Северной Африки, – людей, желающих почувствовать на себе невероятный дух Атласа, погружаясь в берберский быт.

Этот горный ретрит, благодаря неугомонной энергии братьев МакХьюго, превратился в культурный центр горного региона Марокко. Майк и Крис вместе со своей командой создали образовательные программы для местных девочек и женщин, а также наладили оказание квалифицированных медицинских услуг для всей деревни Имлиль. С их участием здесь появились электричество, вода и телефонная связь и были развернуты одни из самых масштабных

world. At this moment, we become this world on our own, animating everything around.

Dive to the utmost depths of love in the name of life which has infinite perspective!

Go to North Africa, to the place that separates the Atlantic Ocean from the scorching sands of the Sahara – to the very heart of the Atlas Mountains, to the foot of their highest peak, Jbel Toubkal.

Since the beginning of time, one of the most mysterious places on the planet has been carrying out the mission so aptly expressed in its very name which sends us back to the era of Ancient Greece. Atlas is fated to prevail, to expand the boundaries of knowledge.

Only when you set foot on these high stony mountains with fertile valleys, you will feel – like many travelers who have come here following the voice of their hearts – that you will return home quite a different person.

In 1973, this happened to Mike McHugo: as a nineteen-year-old youngster, he went with his school friend to Morocco, to the mysterious Atlas Mountains.

As he reached the valley of Imlil, the very gates to the highest point of North Africa, Mount Jbel Toubkal, Mike could not imagine that people with whom he had become friends would be his closest associates in the future.

Profoundly impressed with the beauty of the Atlas Mountains and the affability of the local people, Mike returned to England and, together with Chris, his brother, immediately decided to pur-



chase the ruins of the former residence of Imlil's village head.

It took the McHugo brothers six years to get all the necessary paperwork on the purchase of this land plot with the ruins of a house in the mountains of Morocco, and then, together with local residents, they created the unusual and singular Kasbah Du Toubkal.

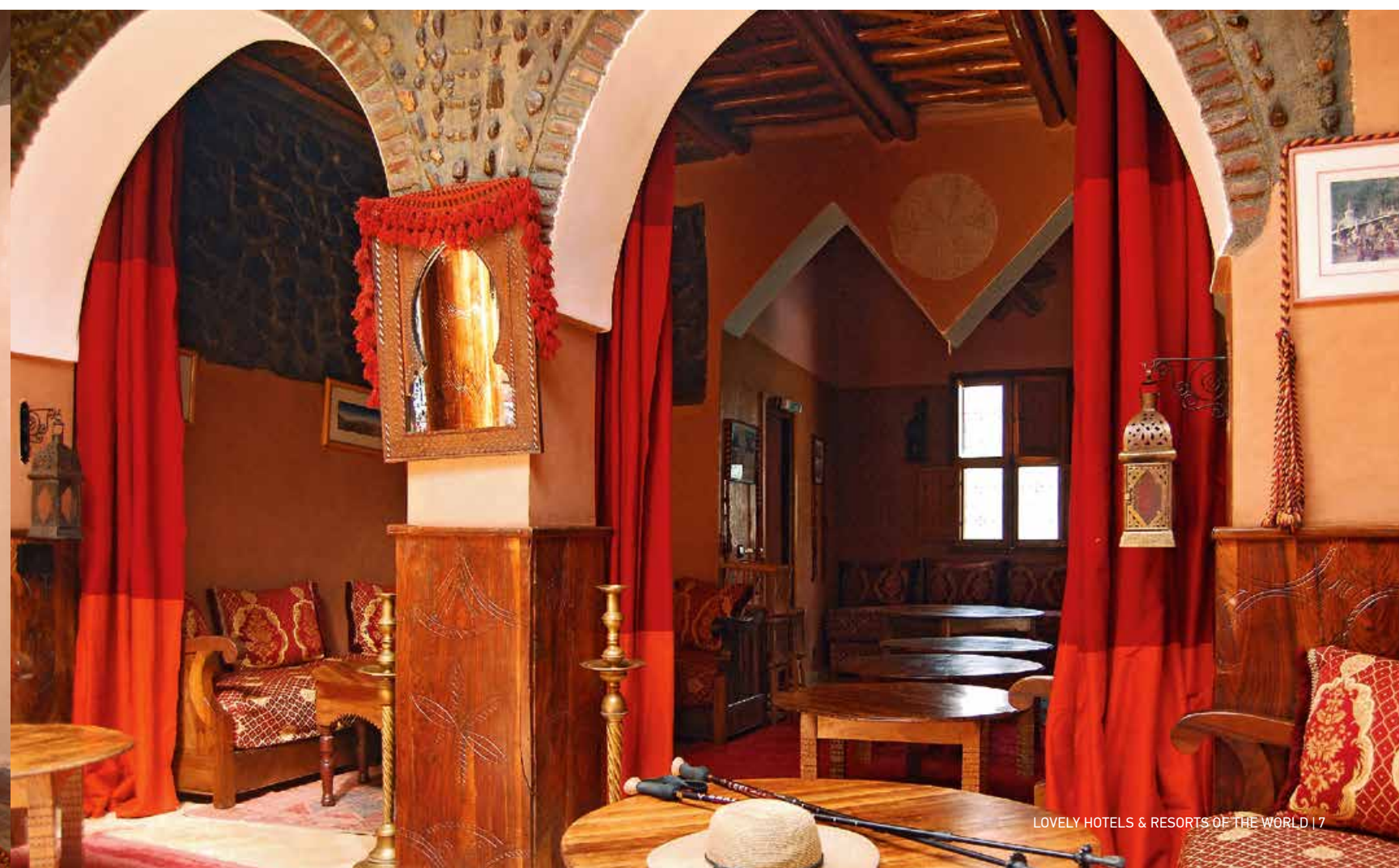
Kasbah Du Toubkal opened its doors in 1995 and has been amazing the whole world ever since.

The brothers McHugo knew: unless they acquired Kasbah, local mountains would soon see another typical luxury hotel project. Holding affection for people inhabiting the area and irresistibly attract-

ed to the Atlas Mountains, the brothers decided to build more than just a hotel: it was to be a place that would fully embody the area of Toubkal while showing the whole world a way to develop remote lands.

Today Kasbah Du Toubkal welcomes travelers who come to the mountains of North Africa – people who want to experience the incredible spirit of the Atlas Mountains and plunge into Berber life.

Thanks to the restless energy of the McHugo brothers, this mountain retreat has become a real cultural center of Morocco's mountainous part. Mike and Chris, along with their team, have created educational programs for local girls and women and set up professional health care services for the





эко-программ по поддержанию чистоты района и переработке отходов.

Kasbah Du Toubkal с самых своих истоков стал иконическим местом, известным далеко за пределами Африканского континента.

В 1997 году Голливуд пожаловал в Kasbah Du Toubkal, чтобы провести съемки фильма Мартина Скорсезе «Кундун», повествующий о раннем периоде жизни Далай Ламы и его странствии в Тибет. Стоит отметить, что решением собрания общественности средства от съемок

фильма были направлены на развитие района Имлиль.

У ворот Kasbah Du Toubkal висит надпись, которая скажет все о миссии этого горного ретрита, которая гласит о том, что мечты являются лишь планами, которые осуществляют люди, сплетенные единой целью.

Чтобы создать нечто уникальное, в Kasbah Du Toubkal были приглашены мастера, которые знали толк не только в мавританской архитектуре, но и в быте берберских племен.

Сегодняшний Kasbah Du Toubkal имеет вид трехэтажного фортификационного сооружения, состоящего из разных крыльев основного здания, внутри которого находится тенистый сад.

В отеле для Вас 14 высоко комфортабельных en-suite номеров, 3 номера семейной категории, включая отдельную резиденцию. Отдельного внимания заслуживает номер Master Suite площадью 100 кв.м с величественным видом на горы и полностью меблированной кухней.

Из окон всех гостевых номеров и сьютов, а также просторных террас, открывается восхитительный вид на Атлас, а из некоторых – на его жемчужину – Джебель Тубкаль.

Общий аскетичный вид Kasbah Du Toubkal дополняется изысканным восточным декором.

Каждая деталь интерьеров отеля является частью общей картины. Здесь кругом ручная работа, предметы из дерева и природного камня, а также уникальная керамика.

Kasbah Du Toubkal уважает местные традиции, и по данной причине на территории отеля не продаются спиртные напитки.

Устойчивое развитие – это путь, по которому Kasbah Du Toubkal идет уже не один год, а следом за ним и многие другие.

К слову, отель является сооснователем сети National Geographic Unique Lodges of the World – и это лишь одно из отличительных достояний этого уникального горного ретрита.

Прибыв в Kasbah Du Toubkal, Вы окажетесь в окружении внимания и теплой заботы. Вам помогут подобрать обувь для трекинга, угостят вкуснейшим берберским чаем и проведут экскурсию.

Kasbah Du Toubkal является местом, которое любят сами жители Имлиль. Он призван пробуждать сердца и следовать своей высокой миссии! В Kasbah Du Toubkal легко добраться. Отель находится в 1,5 часах езды от международного аэропорта Марракеша, в который действуют стыковочные рейсы из Киева, Москвы, Баку и Алматы через Париж, Мюнхен или Мадрид.

entire village of Imlil. The brothers have worked to provide Imlil with electricity, water and telephone communication; they have also partaken in a major eco-program aimed at recycling and keeping the area clean.

From the very beginning of its existence, Kasbah Du Toubkal became an iconic place known far beyond the African continent.

In 1997, Hollywood paid a visit to Kasbah Du Toubkal: “Kundun,” a Martin Scorsese film portraying the early life of the Dalai Lama and his travels to Tibet, was shot here. It’s worth noting that all the proceeds received from filming were invested into the development of the Imlil district – a decision made at the meeting of local community.

At the gates of Kasbah Du Toubkal, there is an inscription explaining the mission of this mountain retreat: it states that dreams are nothing but plans realized by people who are united by a shared goal. To make Kasbah Du Toubkal unique, its construction was carried out by craftsmen not only expert in Moorish architecture but also familiar with the life of the Berbers.

Today, Kasbah Du Toubkal has the form of a three-story fortification structure consisting of different wings of the main building, with a shady garden inside.

The hotel can offer you 14 highly comfortable en-suite rooms and 3 family rooms, including a separate residence. The Master Suite, occupying the area of 100 sq. m., with majestic views of the mountains and a fully furnished kitchen, deserves a separate mention. The windows of all guest rooms and suites, as well as spacious terraces, command a magnificent view of the Atlas Mountains, and some of them overlook its gem – Jbel Toubkal.

The overall laconic style of Kasbah Du Toubkal is complemented by exquisite oriental decor. Every detail of the hotel interior is part of a larger picture.

The brothers McHugo knew: unless they acquired Kasbah, local mountains would soon see another typical luxury hotel project. Holding affection for people inhabiting the area and irresistibly attracted to the Atlas Mountains, the brothers decided to build more than just a hotel: it was to be a place that would fully embody the area of Toubkal while showing the whole world a way to develop remote lands.

You will find handmade elements, objects made of wood and natural stone, unique ceramics everywhere around.

Kasbah Du Toubkal respects local traditions, that’s why alcoholic beverages are not sold on site.

For many years, Kasbah Du Toubkal has been following the principle of sustainable development, charting a course now also chosen by many others. Incidentally, the hotel is a co-founder of the National Geographic Unique Lodges of the World chain – and this is only one of the many notable features of this unique mountain retreat.

Arriving at Kasbah Du Toubkal, you will be surrounded by attention and affectionate care. The staff will help you to choose appropriate trekking footwear, pamper you with delicious Berber tea and take you on a tour.

Beloved by the residents of Imlil, Kasbah Du Toubkal is a place destined to awaken hearts and follow its extraordinary mission!

Kasbah Du Toubkal is easy to reach. The hotel is a 1.5-hour drive from Marrakesh Menara Airport, accessible by connecting flights from Kiev, Moscow, Baku and Almaty via Paris, Munich or Madrid.



← Для того чтобы первыми ознакомиться с горячими специальными предложениями Kasbah Du Toubkal, пожалуйста, используйте QR-код, а по вопросам организации особенных туров, обращайтесь к материнской компании отеля Discover Limited: kasbahtoubkal.com/en/trip-packages.html

KASBAH DU TOUBKAL
Toubkal National Park, 40000 Imlil – Morocco
+44 1883 744667
bookings@discover.ltd.uk



← To be the first to see hot special offers of Kasbah Du Toubkal, please use the QR-code provided below. To arrange special tours, please contact the parent company of the hotel Discover Limited: kasbahtoubkal.com/en/trip-packages.html

KASBAH DU TOUBKAL
Toubkal National Park, 40000 Imlil – Morocco
+44 1883 744667
bookings@discover.ltd.uk